



Published by the International  
Reference Center for the Rights of  
Children Deprived of their Family

# Monthly Review

## 1994-2014: 20-ая годовщина Международного года семьи

№ 187  
НОЯБРЬ-ДЕКАБРЬ  
2014

*Мы желаем Вам счастливых праздников и надеемся на продолжение нашего сотрудничества в деле защиты прав детей, лишённых семьи, в 2015 году!*

### ОТ РЕДАКЦИИ

#### Концепция «семьи»: задача защиты детей в кругу семьи и за её пределами

*В контексте 20-ой годовщины Международного года семьи МСС предлагает задуматься о концепции семьи, её определении и значении и разобрать возникающие в связи с этим трудности в серии статей по данному вопросу. Несомненно, что права детей должны соблюдаться независимо от ситуации в семье ребёнка и независимо от принятого определения «семьи/семей».*

Международным годом семьи 1994 год был объявлен Резолюцией Генеральной Ассамблеи ООН 44/82 от 9 декабря 1989 года. В то время это решение основывалось на вере в то, что семья является базовой ячейкой общества и поэтому требует к себе особого внимания<sup>1</sup>. Двадцать лет спустя эта вера не утратила силу, но вместе с тем, как и прежде, остаётся сложным вопрос об определении семьи и о развитии всеобъемлющего законодательства, политики и практики, полностью соблюдающих права детей, укрепляя в то же время институт семьи. Продолжающиеся по этому вопросу обсуждения ни в коей мере не должны служить оправданием или аргументацией в пользу нарушения прав детей в любом окружении, где за ними осуществляется уход.

#### Семья: разнообразие форм и концепций

Когда упоминается слово «семья», на ум приходит широкий спектр форм и концепций, зависящих, в том числе, от того, с какой точки зрения и в какой части мира они рассматриваются. Разнообразие связано с различными аспектами развития семьи: юридическими нормами, регулирующими создание и прекращение семьи; политикой, которая может укреплять или подрывать семью, и практическими мероприятиями, имплементированными на местном, национальном, региональном

### СОДЕРЖАНИЕ

#### ОТ РЕДАКЦИИ

Концепция «семьи»: задача защиты детей в кругу семьи и за её пределами 1

#### ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА 4

#### КРАТКИЕ НОВОСТИ

Кения: приостановление международного усыновления 4

МСС спонсирует мероприятие по семейным вопросам в ООН 4

МСС поддержала созыв конференции для патронатных семей в партнёрстве с APFEL Network 4

#### ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Следует ли международное право развитию новых моделей семьи? 5

#### ФОРУМ ЧИТАТЕЛЕЙ

Текущие дебаты о семье в рамках ООН: Child Rights Connect делится информацией о последнем развитии событий 8

Призыв к действию: признание детей в качестве обладателей прав независимо от семьи 9

В чём важность семьи? 11

#### ПРАКТИКА

ЮАР: как усилить и поддержать жизнестойкость семьи для защиты и развития всех членов семьи, включая усыновлённого ребёнка? 13

Ливан: общий обзор концепции альтернативного семейного ухода, представленный корреспондентом МСС организацией *himaya* 15

Швейцария: развитие семьи, расставание супругов и совместная ответственность родителей 17

#### МЕЖДИСЦИПЛИНАРНЫЕ РЕСУРСЫ

Сохранение связи или разлучение ребёнка и его родителей: дилемма в отношении концепций риска и защиты 19

Международная семейная медиация: инструмент для предотвращения разрыва отношений между родителями и детьми, находящимися далеко друг от друга 22

#### ПРЕДСТОЯЩИЕ КОНФЕРЕНЦИИ И СЕМИНАРЫ 24



и международном уровнях. Несомненно одно: концепция семьи находится в центре продолжающихся дискуссий и остаётся камнем преткновения для юридических, политических, социальных, религиозных, культурных и других сообществ (см. стр. 8, 9, 10 и 17). Таким образом, это многообразие имеет важные последствия для альтернативного ухода и усыновления и безусловно находится в центре ежедневных проблем, с которыми встречается МСС и большинство специалистов в данной области.

Конечно, МСС часто сталкивается с законами, политиками, практиками и дискуссиями, имеющими дело со значением слов «родители» и «семья», как для определения окружения происхождения ребёнка, что может включать биологических родителей ребёнка и расширенную семью, так и для обозначения более широкого сообщества или в контексте альтернативного ухода, такого как патронатная семья, различные местные виды ухода по типу семейного, местные или международные приёмные семьи и т. д. В связи с этим МСС приходится сталкиваться с напряжённостью в отношении достижения согласия по вопросу об определении «семьи» и с проблемой, каким «семьям» должна оказываться поддержка. Конечно, не вызывает сомнений, что поддержка должна оказываться любым семьям, но когда финансовые, профессиональные и другие ресурсы ограничены, требуется определить, какие «виды» семьи предоставляют наиболее приемлемое окружение для детей. Как должны поддерживаться неформальный уход и расширенные семьи в контексте одновременного стимулирования усыновления? Как должны распределяться ограниченные ресурсы между биологическими, расширенными, патронатными и приёмными семьями?

Вышеупомянутые трудности, а также сложность, присущая определению семьи, были ясно отражены в ходе принятия в 2014 году Комитетом по правам человека Резолюции о защите семьи<sup>2</sup>. Действительно, с одной стороны, некоторые выступавшие настаивали на обязанности государств по защите семьи как естественной и базовой ячейки общества, высказывая таким образом сомнения в значимости Конвенции ООН о правах ребёнка и выступая за приоритет прав родителей над правами детей. С другой стороны, тем не менее, некоторые общественные организации высказали точку зрения, что указанная Резолюция усиливает «семью», в то же время подрывая личные права её членов, в частности детей, несмотря на то что многие нарушения прав человека продолжают совершаться именно в кругу семьи. Кроме того, многие организации считали, что Резолюция не отражает различные формы и способы организации семьи, существующие в наше время и оказывающие влияние на детей по всему миру. Наконец, они высказали уверенность, что необходимо сильнее подчеркнуть обязанность государств по защите прав детей в любом окружении, включая семейное. Данная дискуссия была изучена в ходе работы группы экспертов в рамках сессии Комитета по правам человека в сентябре 2014 года<sup>3</sup>, где было принято решение о её продолжении. Целью работы, таким образом, должен быть переход от выработки взаимно приемлемого определения к действиям по защите семей и прав детей независимо от окружения, в котором они растут (см. стр. 8 и 9).

### **Семьи и права детей**

В Преамбуле Конвенции ООН о правах ребёнка чётко говорится о том, что семья является «основной ячейкой общества и естественной средой для роста и благополучия всех её членов и особенно детей», что должно уважаться на национальном уровне (см. стр. 5). Чёткого определения семьи Конвенция не даёт – что может являться одной из причин продолжающейся дискуссии, но, как сказано в *Руководстве по имплементации*<sup>4</sup>, «расширенное определение семьи... отражает большое разнообразие семейных и общественных организационных форм, в рамках которых дети воспитываются по всему миру». Таким образом, представляется, что любая концепция семьи должна основываться на специфике социального развития этого института, без необходимости выработки единственно верного или всеобъемлющего определения. В связи с этим вправе ли мы говорить в некоторых обстоятельствах о «социальных» семьях, которые могут отличаться от «юридически признанных» семей, то есть о семьях *де факто*? В частности, статья 5 признаёт, что семья также включает расширенную семью и общину, когда это признаётся в соответствии с местными



культурными, юридическими и/или религиозными традициями. В *Руководстве по имплементации* говорится, что Комитет признаёт, что «социальные тенденции привели к появлению ряда моделей семьи», и отмечает увеличение числа «семей, руководимых ребёнком и руководимых бабушкой или дедушкой». Таким образом, намерением Конвенции ООН о правах ребёнка является, вероятно, отход от приемлемого для всех – и, возможно, противоречивого – определения с целью развития и привлечения внимания к таким действиям по защите семей, которые защищают в то же время права детей как полноправных членов семьи независимо от ситуации.

### **Роль МСС в защите семей, направленной в то же время на защиту прав детей**

В данном контексте для МСС важнейшей целью остаётся поддержка семьи для соблюдения прав её членов, в особенности детей. Конечно, с учётом уверенности в том, что семьи должны поддерживаться для избежания их разрушения (см. стр. 19), с целью развития альтернативных форм семейного ухода и других форм семьи, которые могут отвечать потребностям и правам детей, МСС стоит на позиции отношения к семье как широкой и всеобъемлющей концепции, отражающей опыт, пути и формы, существующие по всему миру. Права человека, которыми обладают члены семьи, должны быть руководством для всех действий в этом направлении, усилия и инициативы (см. стр. 22) должны принимать во внимание многообразие причин, которые могут привести к нарушению прав человека, наносящему ущерб членам семьи, а также семье в целом как ячейки, экономической, социальной (см. стр. 13), политической (см. стр. 11), культурной, религиозной и т. д. МСС будет продолжать, во взаимодействии со своей структурой и широким спектром заинтересованных партнёров, работу по поддержке семьи, принимая во внимание права детей и других лиц и сохраняя твёрдую уверенность в том, что обязанностью государств является их защита от нарушения прав человека.

**Таким образом, права детей и их наилучшие интересы должны оставаться главной целью законодательства, политики, программ и практики, направленных на поддержание семьи. Кто, если не сам ребёнок, может определять и идентифицировать свою собственную семью? Отсутствие консенсуса по определению семьи никогда не сможет оправдать нарушение прав ребёнка в связи с наличием или отсутствием семейного окружения, - эту позицию разделяют и другие организации<sup>5</sup>. Отмечаемая годовщина Международного года семьи должна поэтому стать возможностью для дальнейшего рассмотрения потребностей и прав всех форм семьи, а также её членов. На основании такого подхода должны быть предприняты действия для обеспечения того, чтобы семья на самом деле оставалась «основной ячейкой общества и естественной средой для роста и благополучия всех ее членов и особенно детей».**

Коллектив МСС,  
декабрь 2014

---

#### **Источники:**

<sup>1</sup> Подробнее о 20-ой годовщине Международного года семьи см.: <http://www.familyperspective.org/2014/home.php>.

<sup>2</sup> Совет по правам человека, Резолюция: Защита семьи, A/HRC/26/L.20/Rev.1, 25 июня 2014 года, <http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/HRC/RegularSessions/Session26/Pages/ResDecStat.aspx>.

<sup>3</sup> «Совет по правам человека проводит дискуссии в группе экспертов по защите семьи и её членов», Управление Верховного комиссара ООН по правам человека, 15 сентября 2014 года, <http://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=15027&LangID=E>.

<sup>4</sup> *Implementation Handbook for the Convention on the Rights of the Child*, prepared for UNICEF by Hodgkin, R. and Newell, P. (*Руководство по имплементации Конвенции о правах ребёнка*, подготовлено для ЮНИСЕФ Р. Ходжкиным и П. Невеллом), полное пересмотренное 3-е издание, [http://www.unicef.org/publications/index\\_43110.html](http://www.unicef.org/publications/index_43110.html).

<sup>5</sup> См., например: Save the Children, Position statement: Families (Спасите детей, Заявление позиции: Семьи), февраль 2014 года, [http://resourcecentre.savethechildren.se/sites/default/files/documents/sc\\_position\\_statement\\_families.pdf](http://resourcecentre.savethechildren.se/sites/default/files/documents/sc_position_statement_families.pdf).



**Исправление:** В отношении содержащейся в разделе «От редакции» нашего предыдущего Ежемесячного обозрения (№ 186 – October 2014) статистики за 2013 год нами была получена дополнительная информация по ряду показателей. В Швейцарии количество усыновлений в 2013 году составило 280, а не 256, как было указано. Общее количество усыновлений в принимающих странах составило поэтому 15 834 вместо указанных 15 810. Исправленную таблицу можно получить по запросу, отправленному на адрес электронной почты [irc-cir@iss-ssi.org](mailto:irc-cir@iss-ssi.org).

## ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

- **Буркина-Фасо, Эквадор и Мадагаскар:** Данные страны обновили контактные данные своих Центральных органов.

**Источник:** Гагская конференция по международному частному праву, [http://www.hcch.net/index\\_en.php?act=conventions.publications&dtid=43&cid=69](http://www.hcch.net/index_en.php?act=conventions.publications&dtid=43&cid=69).

## КРАТКИЕ НОВОСТИ

### Кения: приостановление международного усыновления

По-видимому, Правительство Кении приостановило международные усыновления и аннулировала уже начатые процедуры. На данный момент официальные заявления по этому вопросу отсутствуют, поэтому МСС внимательно наблюдает за ситуацией и будет информировать читателей о возможных причинах и последствиях этого решения.

**Источник:** Госдепартамент США, предупреждения и сообщения, 28 ноября 2014 года, <http://travel.state.gov/content/adoptionabroad/en/country-information/alerts-and-notices/kenya-5.html>; 'Cabinet: No more foreign adoptions' («Кабинет: больше никаких иностранных усыновлений»), *Daily Nation*, 27 ноября 2014 года: <http://www.nation.co.ke/news/Cabinet-No-more-foreign-adoptions/-/1056/2537564/-/feyt4qz/-/index.html>.

### МСС спонсирует мероприятие по семейным вопросам в ООН

17 сентября 2014 года МСС спонсировала, в партнёрстве с Дипломатическими миссиями и другими участниками, включая ЮНИСЕФ и АТД Четвёртый Мир, параллельное мероприятие по теме «Предотвращение распада семьи в связи с нищетой». Данное мероприятие было организовано в рамках 5-ой годовщины Конвенции о правах ребёнка в Совете по правам человека и предоставило отличную возможность для развития добросовестной практики и напоминания государствам о их обязанностях по укреплению и развитию семьи.

**Источник:** Подробнее см.: <http://iss-ssi.org/2009/assets/files/news/Summary%20Conference%20Preventing%20Family%20Separation.pdf>.

### МСС поддержала созыв конференции для патронатных семей в партнёрстве с APFEL Network

В период с 12 по 14 ноября 2014 года при поддержке МСС прошли два общественных мероприятия в Женеве в рамках Второй ежегодной встречи организации APFEL Network, содействующей патронатному уходу в Европе через развитие добросовестной практики. По этому случаю специалисты, патронатные семьи и студенты, заинтересованные в развитии позитивной практики в целях благополучия детей, размещённых службами по защите детей, могли принять участие в конференции и семинаре по данной теме.

**Источник:** Подробнее об организации APFEL см.: <http://www.apfelnetwork.eu/> или свяжитесь с Винсентом Рамоном, Президентом APFEL по электронной почте [apfelnetwork@gmail.com](mailto:apfelnetwork@gmail.com).



### Следует ли международное право развитию новых моделей семьи?

*Данная статья подчёркивает важность приведения права в соответствие с современным социальным развитием, с точки зрения прав ребёнка, в частности когда рождение, происхождение, воспитание и отношения в паре не обязательно накладываются друг на друга.*

Семья, социальная конструкция, позволяющая идеально осуществлять гармоничное развитие ребёнка, защищается правом на семейную жизнь, признаваемым за каждым из её членов. Признаваемое на международном, региональном и национальном уровнях<sup>1</sup>, данное право традиционно включает два аспекта: во-первых, оно должно защищаться государственной властью от любых форм произвольного вмешательства или незаконного посягательства и, во-вторых, допускает вмешательство государства в семейную сферу лишь при наличии строго определённых условий.

#### Неполное определение

Несмотря на широкое признание, данное право предполагает существование семьи. Однако возникает вопрос: что мы понимаем под «семьей»? В большинстве международных и региональных инструментов семья определяется как «базовая ячейка/группа» или «естественный элемент» общества, отвечающий за уход и воспитание зависимых детей<sup>2</sup>. Эти определения основываются на роли семьи в обществе и её ответственности по отношению к ребёнку. Тем не менее, они не включают положений об её организации, что оставляет простор для интерпретаций. Однако позволяет ли это адаптировать концепцию семейной жизни к новым современным формам семьи?

#### Реальность семейного многообразия

В наше время общественное, культурное и политическое развитие, включая сопутствующие конфликты и кризисы, порождает многообразие форм семейной жизни, среди которых можно выделить полную, неполную, расширенную семью, семью с детьми от предыдущих браков, однополую, приёмную семью и даже семью, возглавляемую ребёнком, и к которым теперь

можно также отнести семьи, построенные на суррогатном материнстве или иных формах искусственного оплодотворения.

Таким образом, вопросы установления родственных связей и родства не могут больше решаться единственным и единообразным способом, основанным на биологическом воспроизводстве пары.

С точки зрения защиты наилучших интересов ребёнка, адаптация права к новым социальным феноменам является особенно важным, поскольку государства должны выполнять свои обязательства по защите и поддержке семьи<sup>3</sup>.

Более того, необходимо отметить, что функция семьи по отношению к ребёнку, независимо от форм её организации, остаётся прежней. Поэтому Конвенция ООН о правах ребёнка уделяет значительное внимание семейному окружению. Тем не менее, не существует международного правового инструмента, отвечающего современным требованиям в отношении всё более многообразных и усложняющихся моделей семьи.

#### Беспристрастное признание семейного многообразия на международном уровне

Органы ООН, видимо, признают многообразие семейных структур. Так, Комитет по правам ребёнка считает, что термин «семья» включает «многообразие структур, которые позволяют осуществлять уход, обучение и развитие малолетних детей, включая полную семью, расширенную семью и другие традиционные и современные системы, основанные на общине, если они соответствуют правам ребёнка и его наилучшим интересам»<sup>4</sup>.

Аналогичным образом, Генеральный секретарь ООН, а также Генеральный директор Международной организации труда, подчёркивали, что семья может существовать «в различных формах и размерах»<sup>5</sup>. Однако это



прямо не признаётся в международных инструментах. И действительно, помимо членов расширенной семьи, опекунов по закону и близких друзей, знакомых ребёнку, Комитет ООН по правам ребёнка и Руководство по альтернативному уходу за детьми упоминают «лиц, юридически ответственных за ребёнка» и «других лиц, отвечающих за ребёнка»<sup>6</sup>. Это означает, что должны существовать юридические отношения между ребёнком и такими лицами. Однако, если такие лица не подпадают под определение семьи, такие отношения не могут быть установлены.

Помимо того, вызывает беспокойство тот факт, что Совет по правам человека принял резолюцию о защите семьи, в которой отсутствует признание многообразия форм семейной жизни и определение семьи ограничивается традиционной моделью, включающей лишь непосредственно членов «семьи» (см. стр. 8-10)<sup>7</sup>.

### Концепция семейной жизни в рассмотрении международными судами

Международные суды и некоторые национальные законодательства, по-видимому, следуют современному развитию моделей семьи. Так, Европейский суд по правам человека понимает защиту семьи очень широко. По мнению Суда, эффективность семейной жизни (простые и достаточно близкие отношения *de facto*) имеет приоритет над отношениями родства. В отношении суррогатного материнства Европейский суд принял решение против Франции, отказавшейся узаконить ситуацию рождения ребёнка от иностранной суррогатной матери. Суд постановил, что «полный запрет установления родства между отцом и его биологическими детьми, рождёнными от иностранной суррогатной матери, противоречит Конвенции»<sup>8</sup>.

В 2012 году Межамериканский суд по правам человека принял решение, в соответствии с которым сексуальная ориентация родителя не может считаться решающим фактором при установлении опекунов<sup>9</sup>. В Европе девять стран внесли изменения в национальные законодательства, признающие однополое

родительство.

### Пагубные последствия для прав ребёнка

Если дискриминация ребёнка на основании статуса, выражаемых взглядов и убеждений его родителей, законных опекунов или иных членов его семьи прямо запрещена статьёй 2 Конвенции ООН о правах ребёнка и параграфом 10 Руководства, не будет ли отсутствие признания некоторых моделей семьи дискриминационным? Если родственная связь не признаётся или не установлена юридически, не может ли сложиться ситуация, когда будут применены меры по альтернативному уходу, несмотря на то что в интересах ребёнка было бы расти под опекой лица, с которым он имеет эмоциональную связь?

В связи с этим для обеспечения лучшей защиты интересов ребёнка в настоящее время проходит дискуссия по нескольким законопроектам. По мнению французского социолога Ирэн Тери<sup>10</sup>, законодательство должно признавать различные способы установления родства, а также предусматривать родство, общее для всех. Подобным образом немецкий Министр по делам семьи предложила в августе этого года внести значительные изменения в законодательство, чтобы обеспечить, в том числе, принятие во внимание тех связей, которые создаются годами между ребёнком и его патронатной семьёй<sup>11</sup>. В Мексике Верховный национальный суд справедливости также постановил об установлении родства в случаях искусственного оплодотворения без необходимости наличия генетической связи<sup>12</sup>.

### Проекты МСС

Исследовательские проекты МСС, относящиеся к ребёнку и семье, направлены на урегулирование проблем, связанных с отсутствием правовых рамок и чётких процедур. Меры по защите усыновлённых детей, сталкивающихся с незаконными процедурами, а также вопрос о правах детей, рождённых от иностранных суррогатных матерей, - таковы, например, два из проектов, которыми занимается в настоящее время МСС и её сеть.



Несмотря на неполную и неясную концепцию на международном уровне, оставляющую большой простор для интерпретации, эволюция семьи является совершенно естественным феноменом, который признаётся правом с учётом чувствительности различных культур и обществ. Такие юридические хитросплетения остаются более чем когда-либо необходимыми и должны служить напоминанием о том, что если все дети имеют право на защиту, независимо от структуры, в которой они живут, то право на ребёнка является и должно оставаться исключённым. Между тем, именно здесь право должно реагировать, на национальном и международном уровнях, с целью недопущения того, чтобы желание иметь ребёнка не превратило его в объект слепого удовлетворения.

**Примечания:**

<sup>1</sup> На международном уровне стоит упомянуть ст. 12 Всеобщей декларации прав человека, а также ст. 16 Конвенции ООН о правах ребёнка; на региональном уровне – ст. 8 Европейской конвенции о правах человека, ст. 10 Африканской хартии о правах и благополучии ребёнка и ст. 11(2) Американской конвенции о правах человека, упоминающие эту формулировку; наконец, в большинстве стран право на уважение семейной жизни имеет конституционное признание.

<sup>2</sup> См. ст. 16 Европейской социальной хартии, Преамбулу Конвенции ООН о правах ребёнка, ст. 10(1) Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и ст. 23(1) Международного пакта о гражданских и политических правах.

<sup>3</sup> См. ст. 16(3) Всеобщей декларации о правах человека, Преамбулу, ст. 5 и 18 Конвенции ООН о правах ребёнка и ст. 20 Африканской хартии.

<sup>4</sup> См. CRC/C/GC/7/Rev.1, 2006, para. 15, документ размещён на сайте: <http://www2.ohchr.org/english/bodies/crc/docs/AdvanceVersions/GeneralComment7Rev1.pdf>.

<sup>5</sup> См. заявление Генерального секретаря ООН Пан Ги Муна от 15 мая 2014 года; <http://www.un.org/apps/news/story.asp?NewsID=47796#.VCwfiVffLVr>.

<sup>6</sup> См. ст. 3(2) и 5 Конвенции ООН о правах ребёнка; «юридическая ответственность» в параграфе 101 и последующих, «расширенная семья» и «близкие друзья семьи» Руководства по альтернативному уходу за детьми 2009 года. См. также ст. 27(2) Конвенции ООН о правах ребёнка.

<sup>7</sup> См. Совет по правам человека, Рез. A/HRC/26/L.20/Rev.1 от 25 июня 2014 года. О дальнейших дискуссиях в рамках данной резолюции, позициях и рекомендациях, см. стр. 8.

<sup>8</sup> Renucci, J.F., *Introduction générale à la Convention européenne des Droits de l'Homme, Droits garantis et mécanisme de protection* (Ренуччи, Дж.Ф., *Общее введение в Европейскую конвенцию о правах человека, гарантированные права и механизм защиты*), 2005, [http://www.echr.coe.int/LibraryDocs/DG2/HRFILES/DG2-FR-HRFILES-01\(2005\).pdf](http://www.echr.coe.int/LibraryDocs/DG2/HRFILES/DG2-FR-HRFILES-01(2005).pdf); ECtHR, *X, Y and Z vs United Kingdom (X, Y и Z против Великобритании)*, 22 апреля 1997 года; об отношениях между усыновителем и усыновлённым по ст. 8 Европейской конвенции о правах человека: *X vs France (X против Франции)*, Решение комиссии от 5 октября 1982 года, № 9993/82; *Mennesson vs France (Менессон против Франции)*, 26 июня 2014 года.

<sup>9</sup> Межамериканский суд по правам человека, *Atala Riffo and daughters vs Chile (Атала Риффо и дочери против Чили)*, [http://www.corteidh.or.cr/docs/casos/articulos/seriec\\_239\\_esp.pdf](http://www.corteidh.or.cr/docs/casos/articulos/seriec_239_esp.pdf); «Наилучшие интересы ребёнка не могут быть использованы для оправдания дискриминации в отношении родителей на основании их сексуальной ориентации» (см. параграф 110).

<sup>10</sup> Théry, I., and Leroyer, A-M., *Filiation, origines, parentalité* (Тери, И., Леруае, А-М., *Родство, происхождение, родительство*), Ed. Odile Jacob, 2014, 384 стр.

<sup>11</sup> Статья опубликована в *Der Spiegel* 33/2014.

<sup>12</sup> См. Suprema Corte de Justicia de la Nación (Верховный национальный суд справедливости), Thesis N° 2007455 от 19 сентября 2014 года, <http://sjf.scjn.gob.mx/sjfsist/Paginas/DetalleGeneralV2.aspx?ID=2007455&Clase=DetalleTesisBL>.



### Текущие дебаты о семье в рамках ООН: Child Rights Connect<sup>1</sup> делится информацией о последнем развитии событий

Организация Child Rights Connect, являющаяся связующим звеном между общественными организациями, работающими в сфере прав ребёнка, с системой ООН по правам человека, наблюдала и участвовала в дискуссиях о семье, проводившихся в рамках ООН в течение этого года. Теперь она делится с нами своими взглядами и опытом.

#### 1. Какие дискуссии о семье проходили в рамках ООН в 2014 году? Каковы их результаты?

Множество дискуссий о семье состоялось в Совете ООН по правам человека в 2014 году. В ходе 27-ой сессии Совета в Женеве 15 сентября 2014 года состоялся официальный круглый стол по теме «Защита семьи и её членов». Он был проведён вследствие противоречивой резолюции, предложенной группой государств и принятой в результате голосования на 26-ой сессии Совета в июне 2014 года. В ходе круглого стола эксперты, государства и общественные организации представили различные точки зрения в отношении того, что понимается под «защитой семьи и её членов».

Поскольку резолюция о «Защите семьи» не признала прямо существование всех форм семьи и недопустимость дискриминации детей из-за статуса их семьи, Child Rights Connect, его члены и партнёры были обеспокоены тем отрицательным воздействием, которое эта дискуссия могла иметь на права детей. Для обеспечения включения в повестку дня круглого стола вопроса о правах ребёнка в соответствии с Конвенцией ООН о правах ребёнка мы составили и представили совместную письменную декларацию<sup>1</sup> (см. обрамлённый текст в центре следующей страницы), сделали два устных заявления и организовали параллельное мероприятие по «правам ребёнка в семейных окружениях».

Параллельно работе круглого стола общественными организациями были проведены несколько дополнительных мероприятий, которые проходили в ходе всей

сессии Совета. Как и в случае с государствами, общественные организации в своих мнениях разделились на две группы: одна, известная как «Подготовительное совещание ООН по правам семьи», решительно поддержала резолюцию, как и работу круглого стола по вопросам семьи и организовала серию из трёх параллельных мероприятий; другая же считала, что резолюция и работа круглого стола наносят ущерб личным правам членов семьи, - к последней группе принадлежим и мы. Эта группа настаивала на использовании в резолюции более широких формулировок. Её

составили члены и партнёры организации Child Rights Connect. Они организовали параллельные мероприятия, в ходе которых настаивали на значении «семьи» с точки зрения прав человека, одно из которых имело темой «поддержку родительского ухода, чтобы сохранить семьи», другое – «прекращение любого насилия над детьми в семье».

#### 2. Могли бы Вы кратко сформулировать разные точки зрения, высказанные в ходе указанных дискуссий?

В ходе работы круглого стола многие участники и группы государств напомнили о том, что семьи по всему миру существуют в различных формах и что государства обязаны защищать отдельных членов семьи, включая детей, и оказывать поддержку родителям для выполнения ими своих обязанностей.

В то же время другие участники настаивали на обязанности государств защищать семью как естественную базовую ячейку общества и на важности сохранения традиционных семейных ценностей и структуры семьи в связи

**Имена:** Лор Ельмалех и Анита Гох  
**Служебное положение:** Помощник по правам человека и Сотрудник по правовой защите  
**Организация:** Child Rights Connect



с теми проблемами, с которыми сталкивается целостность семьи, и, наконец, отмечали негативные эффекты, которые может иметь нестабильность семьи на её членов, включая детей.

Во время параллельных мероприятий, организованных «Подготовительным совещанием ООН по правам семьи», права ребёнка в формулировке Конвенции ООН о правах ребёнка были поставлены под сомнение, равно как и значимость Конвенции и её интерпретации Комитетом по правам ребёнка. Основные пункты позиции этих общественных организаций включали признание приоритета прав родителей над правами ребёнка, в частности, в отношении свободы мысли и свободы вероисповедания ребёнка (права, гарантированные ст. 14 и 16 Конвенции) и права на частную жизнь, которые, по их мнению, наносят ущерб родительской власти над детьми. На этих мероприятиях была выражена поддержка полной семьи, основывающейся на браке, как лучшей форме организации семьи для защиты прав детей, обеспокоенность развивающимся образованием детей в сфере

сексуальных отношений и воспроизводства и высказан призыв к включению защиты семьи в Цели устойчивого развития на период после 2015 года.

С другой стороны, на параллельных мероприятиях, организованных организацией Child Rights Connect и её партнёрами, настаивавшими на включении в резолюцию

более широкого определения семьи, основными положениями были необходимость признания за детьми прав как в семейном окружении, так и вне его; обязанность государств уважать и защищать права человека, которыми обладает каждый из членов семьи, включая детей, особенно в случаях нарушения прав ребёнка в кругу семьи; признание существования всех семей; отсутствие дискриминации детей на основе семейного окружения, в котором они живут; а также необходимость поддержки семей в деле воспитания детей.

**3. Каковы основные противоречивые элементы принятой**

**Резолюции и**

**других связанных с ней документов?**

#### **ПРИЗЫВ К ДЕЙСТВИЮ: ПРИЗНАНИЕ ДЕТЕЙ В КАЧЕСТВЕ ОБЛАДАТЕЛЕЙ ПРАВ НЕЗАВИСИМО ОТ СЕМЬИ**

В Резолюции 26/11 о защите семьи, принятой Советом по правам человека 26 июня 2014 года, содержится призыв к Верховному комиссару ООН по правам человека подготовить проект доклада о статусе семьи и предусматривается проведение круглого стола между государствами-участниками по вопросам защиты семьи. В целях содействия включению в дискуссии аспекта прав ребёнка, по инициативе Child Rights Connect была принята письменная совместная декларация<sup>2</sup> нескольких общественных организаций, занимающихся защитой прав детей, включая МСС.

В данном Ежемесячном обозрении МСС хотела бы напомнить рекомендации организации Child Rights Connect и её партнёров по обеспечению прав детей в любом семейном окружении как обязанности государств, а именно:

- 1) Подтвердить, что все дети, независимо от того, живут они в семейном окружении или нет, являются обладателями прав, которые не могут игнорироваться, ограничиваться или отрицаться в зависимости от окружения, в котором они живут, или от семьи, членами которой они являются;
- 2) Недвусмысленно напомнить об обязанности государств уважать и защищать права всех членов семьи, в частности, принимая меры для предотвращения и прекращения нарушений прав детей в семейном окружении, в том числе членами семьи, запрета и устранения всех форм насилия, эксплуатации и отсутствия заботы в семье, путём предоставления детям альтернативных форм ухода, если это необходимо, для соблюдения их прав и наилучших интересов, а также имплементируя законодательство и практику, не допускающие исключения или дискриминацию ни одного ребёнка;
- 3) Прямо признать существование всех форм семьи, используя формулировку «все формы семьи в различных контекстах» в любых обсуждениях или международных документах по вопросу о «семье» и обеспечить, чтобы законодательство, политика и практика в семейной сфере соответствовали Конвенции ООН о правах ребёнка, в особенности её положениям о праве ребёнка на индивидуальность и отсутствие дискриминации;
- 4) Подтвердить, что «защита семьи» означает поддержку и укрепление семей для обеспечения прав всех членов, включая предоставление необходимой помощи в исполнении обязанностей по воспитанию детей.



Резолюция Комитета по правам человека A/RES/26/11 о «Защите семьи» была представлена в качестве процедурной резолюции для организации в рамках празднования годовщины Международного года семьи круглого стола по проблемам семьи в ходе следующей сессии Совета по правам человека.

Однако, вместо того чтобы следовать точке зрения прав человека, в соответствии с которыми государства должны обеспечивать и защищать права всех лиц без исключения, в резолюции подчёркивается признание «семьи» как естественной и базовой ячейки общества и её права на защиту со стороны общества и государства, косвенно утверждая тем самым, что «семья» обладает правами человека и что она находится в опасности, не объясняя, тем не менее, ни о какой защите идёт речь, ни от чего/кого исходит опасность...

На самом деле, даже если государства, представившие резолюцию, утверждали, что в ней не содержится определённой концепции «семьи», их неоднократный отказ включить в неё формулировку, признающую существование различных форм семьи, использованную в принятых Генеральной ассамблеей ООН резолюциях, и выступления некоторых дипломатов в ходе обсуждения, делают очевидным использование ими узкого определения «семьи» как состоящей в браке гетеросексуальной пары с детьми.

Отказываясь включить в сферу своего действия различные типы семей, существующие во всех странах мира, резолюция способствует такому пониманию, которое может противоречить достижениям последних десятилетий в области прав женщин и детей и ущемлять права детей, не живущих в таких семьях. В резолюции утверждается также, что «семья» как единица должна защищаться государствами, что потенциально может нанести ущерб правам её отдельных членов. В этом отношении следует отметить, что резолюция не признаёт, что нарушения

прав человека и злоупотребления могут происходить внутри семей, чему существует множество документальных подтверждений, несмотря на предложения разных формулировок по этому поводу в ходе дискуссии.

#### **4. Каковы, по мнению ваших организаций, последствия принятия данной резолюции?**

Данная резолюция – первая резолюция Совета по правам человека о семье – опасный прецедент для будущих дискуссий о семье в контексте прав человека. Отсутствие в резолюции подхода с точки зрения прав человека может создать проблемы для обсуждения в будущем, если её следствием станут другие подобные инициативы. В частности, защита детей может быть использована как оправдание для ущемления их прав по Конвенции ООН о правах ребёнка. Их статус обладателя прав и их право на отсутствие дискриминации по причине семейного статуса или окружения, в котором они живут, могут также оказаться под угрозой.

#### **5. Какова будет следующая стадия этих дебатов? Каковы ожидания государств и гражданского общества?**

Несмотря на то что резолюция и круглый стол задумывались как разовая инициатива в связи с празднованием годовщины Международного года семьи, некоторые государства, поддержавшие резолюцию, выразили в ходе круглого стола желание сохранить этот вопрос в повестке дня работы Совета.

В связи с этим ожидается, что новые инициативы по вопросу о семье будут обсуждены Советом по правам человека в будущем году. Когда это произойдёт, важно, чтобы государства обеспечили, чтобы рассмотрение новых инициатив проходило, в том числе, с точки зрения прав детей для гарантии соблюдения прав детей внутри семей и за их пределами. Организация Child Rights Connect, её члены и партнёры продолжат взаимодействие и совместную работу в этом направлении.

---

#### **Примечания:**

<sup>1</sup> Подробнее о Child Rights Connect см.: <http://www.childrightsconnect.org>.

<sup>2</sup> С документом можно ознакомиться на сайте: <http://www.childrightsconnect.org/wp-content/uploads/2014/06/Joint-paper-Protection-of-FamilyEng.pdf>.



## В чём важность семьи?

*Др. Джаяганнатх Пати, Ассоциированный директор Центрального агентства по усыновлению Индии (India's Central Adoption Resource Agency (CARA)), делится с нами своими взглядами на концепцию семьи и, в частности, на современные проблемы, с которыми она сталкивается в Индии и других странах.*

Человечество не может и не будет идти по пути прогресса, если проблемам детства не будет уделено должное внимание. Семейная жизнь играет важнейшую роль в нашем развитии и является фундаментом взрослой жизни. Когда дети не получают достаточно внимания от любимых ими людей, в частности, от своих родителей, они страдают от недостатка любви и чувствуют себя отвергнутыми и несчастными. В сложных обстоятельствах, когда у родителей достаточно средств для жизни, но не хватает времени для детей, а расширенной семьи практически не существует, ребёнок оказывается лишённым детства. В наши дни отсутствие привязанности детей к другим членам семьи представляет серьёзную проблему. Отсутствие участия бабушек и дедушек или других родственников в такой семье имеет разрушительные последствия. То же случается и в детских учреждениях, где дети либо разлучены со своей семьёй, либо оставлены ею.

### Значение семьи

Семья является первичным пространством для развития ребёнка, и важность первых лет развития для взрослой жизни всё более и более признаётся. В условиях возрастающего многообразия форм семьи, изменения ролей и точек напряжённости внутри семей понимание того, как фактор семьи взаимодействует с индивидуальными особенностями ребёнка и её положением в более широком социальном контексте, а также вопрос адаптации детей становятся сложной проблемой. Дети формируют свою индивидуальность на основании их взаимодействия с заботящимися о них людьми. Дети учатся, глядя на то, как члены их семьи взаимодействуют на социальном плане, как они выражают свои чувства и мысли. И, что более важно, возникающее у детей самовосприятие зависит от того, как ведут себя с ними их родители. Семья учит детей, как вести себя в этом мире. Каждый стимул и каждый ответ,

полученный в кругу семьи, имеет своё значение. Дети обретают чувство уверенности в себе и в своих способностях, развивают свою индивидуальность и самоуважение. С точки зрения финансовой безопасности, семья удовлетворяет потребности детей. Ни одна другая социальная ячейка не предоставляет надежду и обещание связи, длящейся всю жизнь, с другими людьми, заботящимися о них. Дети, в свою очередь, вырастают и становятся взрослыми, сохраняя желание обеспечить такое же чувство безопасности и принадлежности к своей семье.

### Положение и роль семьи в современное время и в контексте глобализации

Любая организация людей – будь то государство, нация или племя – обладает своей собственной культурой, своими способами жизни и мысли, которые развиваются в ответ на специфические обстоятельства природного и идеологического окружения. Семья является посредником, через которого молодое поколение приобщается к этим традициям. Она учит индивидуума тому, какие ситуации могут возникнуть, как вести себя и какого поведения ожидать от других, принося ему в дар язык и одежду, соответствующие его культурному этносу. Она облегчает приспособление к людям и группам вне круга семьи<sup>1</sup>.

Проблемы семьи занимают доминирующее место в национальном законодательстве многих стран, а также во многих международных договорах (см. приложение в рамке). Законодательство, правительственные программы, гражданское общество, а также международные общественные организации уделяют большое внимание проблемам семьи в своей деятельности. Для многих религий и духовных сообществ семья является священной. Но что же такое семья? Муж и жена с детьми, рождёнными в браке? Эта простая и традиционная модель долгое время использовалась в качестве определения



«семьи» почти во всех культурах. То же самое происходит и сейчас, но она перестаёт быть единственной с учётом того, что действительность показывает нам иные варианты значения термина «семья», принимая во внимание вдовство, разрыв отношений, развод, оставление семьи, однополые браки, женскую эмансипацию, смешанные семьи, искусственное оплодотворение и т. д.

Мы живём в мире, где финансовые, экономические, климатические и энергетические кризисы оказывают глобальное влияние. Тем не менее последствия кризиса наиболее остро ощущаются в развивающихся странах, оказывая непосредственное влияние на детей. Данная ситуация прямо воздействует на детей, на стандарты их жизни и на соблюдение их основных прав. Она также косвенно воздействует на условия ухода за детьми и может привести к недостаткам в таком уходе: родителям приходится работать дольше и в более трудных условиях, нередко предпринимая попытки эмиграции. Она оказывает влияние и на структуру учреждений в сфере защиты детей, поскольку государствам не хватает средств, необходимых для поддержки соответствующих служб, развитие образования и повышения квалификации в данной сфере. В таком контексте чрезвычайно важно обеспечивать соблюдение прав детей.

### Дети и семьи в Индии

Дети младше 18 лет составляют примерно 40 процентов населения Индии. Поэтому чрезвычайно важно предоставить детям возможность реализации их творческого потенциала для поддержания экономического роста и гуманитарного развития в Индии. Не все дети в равной степени имеют возможность пользоваться преимуществами значительного

прогресса и преобразования, происходящего в стране в последние годы. Дети в семье традиционно являются важной составной частью расширенной семьи. Доброта по отношению к детям – существенная составляющая ухода за ними. В рамках больших совместных семей дети растут под присмотром многих воспитателей. Семья играет важную роль в передаче культурных традиций от одного поколения к другому. Она

играет роль воспитательной структуры и социально-культурного посредника. Семья основывается на удовлетворении биологических, эмоциональных и экономических потребностей.

Правительством Индии был предпринят ряд мер, направленных на содействие усилиям по укреплению семьи, в частности, в 2000 году

был принят Закон о правосудии в отношении несовершеннолетних (Juvenile Justice Act), в 2009 году была учреждена Интегрированная схема защиты детей (Child Protection Scheme (ICPS)) (подробнее см. Ежемесячное обозрение № 183 за июль 2014 года). Основные принципы работы данной схемы таковы: защита детей как основная обязанность семьи, поддерживаемой общиной, правительством и гражданским обществом; любящая и заботящаяся семья – лучшее окружение для жизни ребёнка; предотвращение и сокращение незащищённости как центральный аспект защиты детей; помещение детей в детские учреждения только в крайних случаях, когда другие способы ухода невозможны. Несмотря на то что в Индии работают многочисленные программы по неформальному уходу за детьми членами расширенной семьи (kinship care), в рамках Схемы на государственном уровне были

В Конвенции ООН о правах ребёнка содержится серия статей, непосредственно относящихся к детям, лишённым родительского ухода: ст. 5 об управлении и руководстве ребёнком со стороны родителей; ст. 7 о праве ребёнка, насколько возможно, знать своих родителей и о праве на их уход; ст. 9 о разлучении ребёнка с родителями; ст. 18 о родительской ответственности; ст. 19 о праве ребёнка на защиту от любых форм насилия; ст. 20 о детях, лишённых семейного окружения; ст. 21 об усыновлении; ст. 25 о периодической оценке лечения, предоставляемого ребёнку; ст. 27(4) об обязанности государства поддерживать родителей в случае необходимости и ст. 39 о восстановлении и реинтеграции детей, являющихся жертвами. Подробнее о международном, региональном и национальном законодательстве см. статью «Следует ли международное право развитию новых моделей семьи?» на стр. 5.



учреждены многие структуры, целей в сфере защиты детей, для установления  
обеспечивающие достижение различных разностей в стране нового режима защиты детей.

**Примечание:**

<sup>1</sup> Дополнительную информацию о Международном дне семьи см. на сайте: [http://www.rtrd.nic.in/international\\_day\\_of\\_the\\_family.htm](http://www.rtrd.nic.in/international_day_of_the_family.htm).

## ПРАКТИКА

### **ЮАР: как усилить и поддержать жизнестойкость семьи для защиты и развития всех членов семьи, включая усыновлённого ребёнка?**

*Сюзетт Мосс – социальный работник МСС в ЮАР, специализирующийся на работе с семьями. Она провела исследование по теме «Жизнестойкость семьи, которой оказывается социальная поддержка» и в настоящее время разрабатывает «Практическое руководство для социальных работников по усилению и поддержке жизнестойкости семьи».*

**Идея** провести исследование по вопросу о жизнестойкости семьи родилась из понимания того, чему учит нас жизнь: семейная жизнь является самым важным элементом нашей жизни и семья должна «никогда, никогда, никогда не сдаваться!». Это применимо ко всем семьям, включая семьи с усыновлёнными детьми.

#### **Жизнестойкость семьи**

Жизнестойкость семьи – это её способность восстанавливаться после перенесённых испытаний, в результате чего она зачастую становится более крепкой, чем прежде. При этом имеются в виду не только испытания или кризисы, оказывающие воздействие на семью, но и любые изменения, с которыми она может столкнуться. Даже если усыновление ребёнка влечёт за собой перемены и заставляет семью адаптироваться к новым условиям для обеспечения семейного благополучия, оно должно рассматриваться не как обстоятельство, создающее трудности для семейной жизни, но как благословение и дар для семьи. Тем не менее, любое изменение в семейных обстоятельствах влияет на жизнеспособность семьи и её адаптацию к ним в интересах своего благополучия.

В процессе исследования и изучения литературы по жизнестойкости семьи были выработаны концептуальные рамки работы по этой теме. Нам удалось выделить пять процессов в развитии семьи, которые, во взаимодействии друг с другом, делают её

жизнестойкой. Эти процессы таковы: (1) организационные процессы, (2) адаптационные процессы, (3) защитные процессы, (4) процессы общения и (5) система убеждений семьи, которая в определённый момент и на определённой стадии развития семьи может увеличивать или уменьшать её жизнеспособность.

Обычно усыновление ребёнка не проходит незамеченным и оказывает влияние на процессы, происходящие в семье. Как правило, перед усыновлением семья проходит через подготовительную стадию. Появление ребёнка требует различных изменений, касающихся не только структуры семьи, но и её повседневного функционирования.

#### **Организационные процессы**

В качестве практической иллюстрации предлагаем взять семью с одним ребёнком, находящуюся в процессе усыновления другого. Ещё до усыновления должны быть приняты во внимание многие факторы. В числе практических аспектов, имеющих отношение к организационным процессам, необходимо определить, например, где ребёнок будет спать, в какую школу или детский сад ходить и т. д.

#### **Адаптационные процессы**

Усыновление ребёнка окажет воздействие на первого ребёнка, поскольку по своей структуре семья изменится теперь и с точки зрения организации станет семьёй с двумя детьми. Это потребует адаптационных процессов не



только для усыновляемого ребёнка, но и для всех членов семьи. Надо принимать во внимание такие аспекты как возраст усыновляемого ребёнка – будет ли он младше или старше ребёнка, уже присутствующего в структуре семьи.

### **Защитные процессы**

Необходимо определить некоторые факторы риска, которые могут воздействовать на семью, такие как потенциальные проблемы с поведением усыновлённого ребёнка, и уделить им должное внимание. В целях защиты как усыновлённого ребёнка, так и семьи должны быть идентифицированы защитные ресурсы и возможности семьи, которые могут способствовать эффективному противодействию факторам риска для защиты вновь образованной семьи в процессе адаптации к новым обстоятельствам. Защитные факторы включают системы защиты семьи, такие как расширенная семья и оказываемая ею поддержка, и, в случае необходимости, помощь социальных работников.

### **Процессы общения**

Процессы общения в семье помогают в построении крепких отношений между всеми её членами. Эффективное общение между членами семьи также увеличивает её жизнестойкость.

### **Системы убеждений**

Уолш (2006:49)<sup>1</sup>, известная исследовательница проблемы жизнестойкости семьи, считает, что системы убеждений семьи являются «сердцем и душой жизнестойкости» и находятся в центре схемы её функционирования. Убеждения – это те линзы, через которые мы смотрим на мир, в их преломлении мы видим определённые вещи или же не замечаем их, а также анализируем наши ощущения. Убеждения определяют нашу реальность. Системы убеждений могут усилить веру в то, что решение усыновить ребёнка было правильным, что вновь образованную семью ждёт впереди успешное будущее.

**В заключение хотим сказать, что жизнестойкая семья способна к адаптации и может даже стать сплочённое после усыновления ребёнка. Как семья, так и оказывающий услуги специалист должны**

### **Вмешательство для усиления и поддержки жизнестойкости семьи**

Несмотря на то что жизнестойкость семьи стала модным выражением как для общественности, так и в среде поставщиков услуг, существует мало понимания того, как она функционирует. Более того, оказывающие услуги семьям социальные работники в процессе такого вмешательства на самом деле увеличивают жизнестойкость семьи, сами не зная того.

В процессе исследования было получено лучшее понимание проявления семейной жизнестойкости как части способности семьи к адаптации к изменяющимся обстоятельствам и динамике жизни. Жизнестойкость семьи как длительный интерактивный фактор нормализует жизнестойкость как часть повседневной жизни семьи и её членов, как молодых, так и старых. В зависимости от стоящих перед ними проблем все семьи обладают большей или меньшей жизнестойкостью.

Когда семья менее жизнестойка, может быть необходима дополнительная поддержка, такая как социальная помощь. Существует необходимость создания практического руководства для социальных работников, включающего информацию как о практическом опыте, так и об элементах вмешательства с целью развития программ, позволяющих усилить и поддержать жизнестойкость семей. Такие программы должны быть направлены на семью и концентрироваться на укреплении её сильных сторон. Специалисты, работающие с семьями, должны понимать тот факт, что все семьи время от времени сталкиваются с факторами риска или проблемами, но у самих семей имеются силы для противостояния им и их преодоления. С учётом процессов, усиливающих жизнестойкость, должен быть выработан комплексный подход и определены соответствующие действия для поддержания уровня жизнестойкости семей.



знать о процессах, которые во взаимодействии друг с другом увеличивают или снижают жизнестойкость семьи. Таким образом может быть уделено особое внимание тем аспектам, которые могут оказать отрицательное воздействие в долгосрочной перспективе на благополучие как усыновлённого ребёнка, так и семьи.

**Примечание:**

<sup>1</sup>Walsh, F., *Strengthening Family Resilience (Усиление жизнестойкости семьи)*, 2006, New York: The Guildford Press.

**Дополнительная литература:**

Amatea, E., Smith-Adcock, S. and Villares, E., 'From Family Deficit to Family Strength: Viewing families' contributions to children's learning from a family resilience perspective', 2006, *Professional School Counseling*, Vol. 9(3):177-189; Green, R., *Social Work Practice: A risk and resilience perspective*, 2007, U.S.A.: Thomson Brooks/Cole; Moss, S.M., *Exploring family resilience amongst South African Social Work Clients*, MA(SW) dissertation, UNISA, Pretoria, 2010.

## Ливан: общий обзор концепции альтернативного семейного ухода, представленный корреспондентом МСС организацией *himaya*

*Himaya* была основана в 2009 году для мгновенного реагирования по приоритетным вопросам в отношении жестокого обращения с детьми в Ливане. Целью организации является освещение этой проблемы и оказание помощи нуждающимся в ней. По-арабски *himaya* означает «защита». Поэтому, в соответствии со своим названием, организация ставит своей задачей пропаганду комплексного подхода к защите детства в обществе и наблюдение за соблюдением прав ребёнка.

Как следует из решения, принятого в 2008 году ливанским Судом по делам несовершеннолетних, альтернативный семейный уход существовал в Ливане задолго до принятия Конвенции ООН о правах ребёнка и Закона Ливана № 422 о защите детей, находящихся под угрозой, или детей, совершивших преступление. Однако по причинам культурного характера и из-за отсутствия соответствующих научных исследований сама концепция альтернативного семейного ухода не получила всеобщего признания и в связи с этим широкого распространения.

### Годы нестабильности (1975-1990)

Во время гражданской войны в Ливане некоторые общественные организации начали проекты для помощи сиротам или детям, чьи

родители не могли воспитывать их, позволяющие искать возможности для альтернативного семейного ухода за границей. Это делалось на индивидуальной основе, без каких-либо чётких правовых рамок, установленных государством. В то время многие ливанские дети смогли найти семьи за рубежом. К сожалению, до сих пор отсутствует статистика или научные исследования, позволяющие детально изучить этот опыт.

### Нормативная база в Ливане

Статья 87 Гражданского кодекса Ливана устанавливает, что приёмные семьи и детские учреждения осуществляют нормальные обязанности биологической семьи

для обеспечения благополучия ребёнка (эта

*himaya* – это ливанская общественная организация с главным офисом в Бейруте. Её цель – нарушить молчание, покрывающее жестокое обращение с детьми в обществе. *himaya* планирует обучать как можно больше детей практическим жизненным навыкам по самозащите. Всё началось в сентябре 2008 года с одного социального работника. Сегодня *himaya* насчитывает более 80 специалистов в разных областях и дисциплинах, покрывая большую часть территории Ливана в рамках двух дополнительных программ (Программа жизнестойкости и Программа обучения) и отдела связи и правовой помощи. Дети также обращаются в *himaya*, предоставляющую убежище и комплексные услуги подросткам, находящимся в непосредственной опасности жестокого обращения с ними. За прошедшие несколько лет *himaya* стала авторитетной организацией в области защиты детства в Ливане. Подробнее см.: <https://www.himaya.org/>.



статья, дублирующаяся в ст. 20 Конвенции о правах ребёнка, определяет условия альтернативного ухода).

В 2002 году был принят ливанский Закон № 422, непосредственно регулирующий меры и процедуры в отношении несовершеннолетних, находящихся «в опасности». Ст. 9 предусматривает «помещение несовершеннолетнего в надёжную альтернативную семью».

В связи с этим, ребёнок обладает правом воспитываться и жить в своей биологической семье, но в случае необходимости, по некоторым серьёзным причинам, относящимся к его собственной безопасности, ливанское законодательство предусматривает возможность защиты ребёнка посредством его помещения в приёмную семью.

Это отражено в известном судебном решении, принятом 12 августа 2008 года (третьем решении подобного рода, принятом в течение указанного года), когда Судья по делам несовершеннолетних предоставил приёмной семье право воспитывать под надзором суда пятилетнего ребёнка, оставленного его биологическими родителями.

### **Какова ситуация сегодня?**

Тем не менее, ливанским законодательством не установлено требований к форме и качеству ухода, предоставляемого альтернативными семьями, не существует и механизма специального контроля за предоставляемым уходом. Хотя государство принимает участие в финансировании учреждений по альтернативному уходу, имеющихся ресурсов недостаточно для поддержки семей в процессе ухода и покрытия всех расходов. Кроме того, ливанское законодательство продолжает считать такой уход благотворительным актом, который не может ставиться под сомнение даже в случае недостаточности

**По вышеперечисленным причинам *himaya* считает, что необходим пересмотр законодательства для определения критериев, условий, правил и установления тщательного контроля в отношении развития альтернативного семейного ухода в Ливане.**

предоставляемого ухода. К тому же, со времени публикации Закона № 422/2002 количество детей, помещённых в приёмную семью, не превысило и дюжины, и решения о таком помещении не основывались на глубоком исследовании и экспертизе, поскольку не существует специальной процедуры для таких случаев. Меры по альтернативному уходу были приняты в упомянутых случаях лишь благодаря личным усилиям судей по делам несовершеннолетних и социальных работников, уполномоченных Министерством юстиции.

### **Альтернативный семейный уход как дополнительная возможность для общественных организаций и учреждений**

Некоторые общественные организации и учреждения в рамках своей внутренней процедуры периодически обращаются по своему выбору к семьям, осуществляющим альтернативный уход, с просьбой принять детей на время выходных и/или праздников.

Тем не менее, такие внутренние процедуры могут быть недостаточно чётко регламентированы и плохо контролируемы, поскольку порой общественные организации рассматривают этот процесс как переложение части нагрузки по уходу за детьми на общину.

### **Дополнительные усилия по созданию эффективной системы в Ливане**

При содействии ЮНИСЕФ Министерство по социальным делам работает в настоящее время над созданием системы по альтернативному уходу – системы, которая так необходима в Ливане.

Однако с учётом многих проблем и отсутствия чётких политических и правовых решений действительное внедрение эффективной системы альтернативного семейного ухода может занять ещё много лет.



## Швейцария: развитие семьи, расставание супругов и совместная ответственность родителей

*Швейцарское отделение МСС разработало новую брошюру о ребёнке как центре совместных прав и обязанностей родителей<sup>1</sup>, в связи с вступлением в силу в июле 2014 года новых правил, относящихся к швейцарскому Гражданскому кодексу, автоматически наделяющих родительскими правами и обязанностями обоих родителей, независимо от того, находятся они в законном браке или нет, живут отдельно или разведены. В данной статье представлены мысли общего характера по этому вопросу, затрагивающему всё больше стран и таким образом влекущему за собой неизбежные транс-национальные проблемы.*

**В** своей практической деятельности по консультации, социальному и правовому вмешательству, а также медиации для защиты интересов детей и семей МСС ежедневно становится свидетелем тех глубоких изменений, которые произошли в области семейных отношений за последние десятилетия. Действительно, в западных странах модели семьи и представления о роли отца и матери претерпели значительные изменения, как в социологической, так и в правовой сфере.

На социологическом уровне, вследствие изменений в обществе и научных исследований, проведённых с 1960-х годов, придание совершенно разных ролей мужчине и женщине, отцу и матери было поставлено под сомнение. Вспомним хотя бы феминистское движение, исследования «пола» или движения, относящиеся к условиям установления отцовства. В то же время значительно изменились взгляды общества на ребёнка, который отныне рассматривается как независимая личность, находящаяся в процессе становления. С точки зрения родителей, это идея «совместного родительства», лучше всего отражающая в наше время представление о том, что родители обладают равными совместными обязанностями по отношению к ребёнку.

Данные социологические изменения нашли своё юридическое отражение в Конвенции ООН о правах ребёнка 1989 года, согласно которой ребёнок является независимым субъектом права, а родители прежде всего – обладатели обязанностей по отношению к ребёнку. В национальном законодательстве большинства западных стран принята теперь концепция «совместных прав и обязанностей

родителей», подчёркивающая идею совместного родительства по отношению к ребёнку.

В данном контексте Швейцария 1 июля текущего года внесла поправки в национальное законодательство, устанавливающее совместное осуществление родительских прав в качестве нового правила для всех родителей, независимо от их правового статуса: неженатых (живущих вместе или отдельно), женатых, расставшихся или разведённых.

С точки зрения МСС, такое изменение – шаг вперёд в соответствии с Конвенцией и идеей о совместных правах и обязанностях родителей. Однако принятие этого нового правила представляет определённый риск, особенно если оно рассматривается как «равное оружие для каждого из родителей» или как инструмент контроля или даже победы, особенно в конфликтных ситуациях. В связи с этим МСС приняла решение выпустить брошюру с целью вернуть ребёнка и его потребности во главу угла при рассмотрении вопроса о совместных правах и обязанностях родителей. Брошюра подготовлена с намерением показать на основании изменений в законодательстве, как родители, живущие вместе или отдельно, находящиеся в конфликте или нет, могут и должны взаимодействовать между собой в наилучших интересах своего ребёнка.

### Каковы отношения родителей после разрыва?

Несмотря на то что разрыв отношений, правильно спланированный родителями, не всегда имеет разрушительные последствия для ребёнка, конфликты между родителями могут нанести ущерб, масштаб которого зависит от их глубины и интенсивности. Многие родители



могут обеспечить своим детям стабильное и гармоничное окружение после разрыва отношений, который в силу конфликтного характера зачастую имеет крайне разрушительные последствия как для родителей, так и для детей.

После разрыва отношений могут сложиться три разных типа взаимоотношений родителей. В случае совместного осуществления родительских прав и обязанностей родители общаются между собой, принимают решения и планируют свои действия вместе, для того чтобы новые жизненные обстоятельства удовлетворяли интересам всех вовлечённых сторон. Когда у родителей возникают сложности в общении, но каждый из них согласен исполнять родительские права и обязанности, находя такие способы самоорганизации и принятия решений, которые наносят детям наименьший ущерб, такое осуществление родительских прав называется совместным с параллельными линиями. Конфликтное осуществление родительских прав возникает тогда, когда родители не могут общаться между собой и не способны найти взаимоприемлемый метод воспитания.

### **Совместное осуществление родительских прав в Швейцарии: принципы и значение**

Как было указано во вступлении, регулирование совместной родительской ответственности является шагом вперёд с точки зрения защиты прав ребёнка, так как это означает, что оба родителя несут одинаковую ответственность в отношении детей на протяжении всего детства. Это может и должно способствовать лучшему взаимодействию и общению родителей, когда речь идёт об их детях. Однако совместное осуществление родительских прав влечёт за собой определённый риск: оно не может урегулировать межличностные конфликты между родителями.

Чтобы лучше понимать проблемы и значение этой концепции, важно различать концепции совместной опеки и совместного осуществления родительских прав. Последняя означает, прежде всего, наличие общей ответственности по отношению к ребёнку,

решение всех вопросов, связанных с ним, вместе, в частности, как указано в законодательстве, принятие «важных решений», таких как медицинское вмешательство, религиозное воспитание, выбор школы, а также место жительства ребёнка. Понятие «опеки» относится к основному уходу за ребёнком, который может осуществляться одним из родителей (в этом случае второй имеет право на посещение ребёнка) или совместно. В любом случае, юридически местом жительства ребёнка является место жительства одного из его родителей. В случаях совместной опеки родители должны, таким образом, принять решение о месте жительства ребёнка и, как правило, жить недалеко друг от друга, чтобы ребёнок остался в той же школе и в том же социальном окружении.

Совместное осуществление родительских прав не знает границ и может происходить на расстоянии, если оба родителя согласны на это и готовы взаимодействовать друг с другом (безусловно, родители должны обеспечить сохранение отношений между ребёнком и обоими родителями, несмотря на расстояние). Тем не менее, в процессе применения этого принципа возможно возникновение определённых трудностей. Так, в отличие от ситуации до 1 июля 2014 года, родитель, осуществляющий основную опеку над ребёнком (то есть место жительства которого является юридическим местом жительства ребёнка), не имеет права на переезд без согласия другого родителя, если новое место жительства находится за границей или даже на территории Швейцарии, когда это может повлечь серьёзные последствия для осуществления родительских прав вторым родителем и препятствовать его личным отношениям с ребёнком. В случаях разногласия между родителями решение принимается судом.

### **Намеренно неопределённое законодательство**

В данной статье обозначены некоторые из потенциально спорных вопросов. На самом деле, несмотря на то что законодательство чётко регулирует многие вопросы, оно остаётся



намеренно неопределённым по некоторым аспектам, таким как «важные обстоятельства в случае переезда».

В случае разногласий возможным средством для поиска согласия между родителями и принятия решений может стать медиация. Если, однако, один из родителей настаивает на решении дела в судебном порядке и передаче дела в суд или органы защиты детства, у судебных органов есть выбор: или непосредственно принять решение по делу, или направить дело на обязательную медиацию. В последнем случае суд принимает

дело к рассмотрению, только если медиация закончится неудачей.

Например, в случае переезда, органы власти могут запретить перемещение ребёнка, если они посчитают, что такое перемещение противоречит его интересам. Это означает, что родитель, переехавший с ребёнком за границу вопреки судебному решению, совершает похищение ребёнка. Для предотвращения таких случаев власти должны стараться принимать решения, устраивающие все стороны.

**Несмотря на то что идея совместной ответственности родителей, находящаяся в центре новых швейцарских правил, является шагом вперёд в соответствии с Конвенцией ООН о правах ребёнка, она поднимает также некоторые проблемы, к которым могут оказаться не готовы некоторые из пар, разрывающих отношения. Так, существует реальная необходимость предоставления надлежащего руководства и поддержки родителей, чтобы новое законодательство не повлекло за собой разрушительные последствия для прав ребёнка, разрываемого между его родителями. Поэтому в опубликованной Швейцарским отделением МСС брошюре предлагаются практические методы и содержится психосоциологическая информация о потребностях детей разорвавших отношения родителей.**

**Примечание:**

<sup>1</sup> Подробнее см.: *L'enfant au cœur de l'autorité parentale conjointe: informations – conseils – aspects transnationaux (Ребёнок в центре совместной ответственности родителей: информация – советы – транснациональные аспекты)*, Swiss Foundation of the International Social Service, 2014. Опубликовано на французском и немецком языках на сайте: [http://www.ssiss.ch/fr/lenfant\\_au\\_coeur\\_de\\_lautorite\\_parentale\\_conjointe](http://www.ssiss.ch/fr/lenfant_au_coeur_de_lautorite_parentale_conjointe).

## МЕЖДИСЦИПЛИНАРНЫЕ РЕСУРСЫ

### Сохранение связи или разлучение ребёнка и его родителей: дилемма в отношении концепций риска и защиты

Изабель Ламмеран ([ssi-il@ssiss.ch](mailto:ssi-il@ssiss.ch)), консультант по усыновлению Швейцарского отделения МСС в Женеве, лектор по Европейскому и сравнительному семейному праву в Университете Фрибурга (Швейцария) и клинический психолог во Франции, предлагает Вашему вниманию критический обзор различных юридических систем в Западной Европе.

Некоторые семейные ситуации, постоянно наблюдаемые органами защиты детства или неожиданно обнаруженные ими, ставят перед специалистами определённые трудности.

Речь идёт о семьях, находящихся в конфликтных ситуациях, в отношении которых органы должны принять решение, соответствует ли интересам ребёнка его оставление под опекой родителя/родителей или сохранение личных отношений в случае

разлучения с семьёй или же оно подвергает его физической или психической опасности. И, в долгосрочной перспективе, способствуют ли отношения с родителями, даже ограниченные, физическому и психологическому развитию ребёнка? Или же, напротив, они могут послужить препятствием для его интеграции в альтернативную семью, которая может способствовать его развитию, будь то патронатная семья или альтернативная семья, если при необходимости принято решение о



возможности усыновления ребёнка без согласия его родителей?

### **Разнообразие в практике**

Внутри суб-континента с на первый взгляд совместимыми правовыми культурами, такого как Западная Европа, взгляду внимательного наблюдателя предстают очень разные национальные тенденции. В некоторых странах, принимающих концепцию родительского статуса, основанного на родстве по крови (Германия, Швейцария, Бельгия...), чрезвычайно сложно отделить ребёнка от его родителей; наличие угрозы ребёнку должно быть доказано. И даже в этом случае отделённому ребёнку часто предлагают, а порой и заставляют его, поддерживать личные отношения с родителями, признанными опасными. Возможность признания ребёнка подлежащим усыновлению без согласия родителей юридически ограничена и применяется только в крайних обстоятельствах.

В других странах, использующих концепцию родительского статуса, основывающегося на эффективности осуществляемого родительского ухода (Великобритания, Португалия...), ребёнок может быть отделён от родителей, когда признано, что они не в состоянии осуществлять уход, достаточный для потребностей его физического и психического развития. Такое решение может быть принято даже до рождения ребёнка (Великобритания). Поэтому юридически вопрос о возможности усыновления может быть решён очень быстро, независимо от того, определены или нет будущие приёмные родители.

Наконец, некоторые страны, пытающиеся объединить две описанные концепции (Франция), считают отделение ребёнка, включая юридическую возможность его усыновления, одной из мер по защите детства, но приоритет всегда отдаётся правам биологической семьи и нахождению ребёнка в её кругу, что значительно замедляет принятие решений на постоянной основе. Поэтому, например, когда ребёнок окончательно признаётся подлежащим усыновлению, он уже провёл несколько лет под временной опекой и стал значительно старше.

### **Гармонизация в ходе работы ЕСПЧ?**

Европейский суд по правам человека (ЕСПЧ), целью которого является уважение частной и семейной жизни каждого человека, часто принимал решения против стран второй группы по обращениям родителей, лишённых детей. Например, иностранных родителей, разлучённых с детьми по причине, в частности, нестабильного характера их нелегального пребывания в стране (Португалия, Италия). По-видимому, ЕСПЧ не приходилось принимать много решений по странам первой и третьей групп, поскольку для обращения с жалобой на них необходимо участие самого ребёнка или лиц, представляющих его, или даже семьи, желающей его усыновить. Тем не менее, Судом было принято решение, что стабильность приёмной семьи может служить основанием, в наилучших интересах ребёнка и тем более по его просьбе, для запрета возвращения ребёнка в семью происхождения.

### **Мнение психологов**

Мнения психологов по данной проблеме разделились, в частности, в зависимости от разделяемых ими теорий и их практического опыта. Важность знать своё истинное происхождение (а не выдуманное или воображаемое) часто подчёркивается для обоснования сохранения отношений ребёнка с его родителями, даже в случае неисполнения ими своих обязанностей. Однако в этом случае ребёнок принуждается время от времени снова испытывать реальность физической и психологической связи, считающейся потенциально опасной и от которой власти приняли решение оградить его, поместив под опеку. Является ли реальное присутствие родителей в жизни ребёнка структурирующей составляющей для его развития или же оно рискует стать травмирующим повторением? В каждом конкретном случае ответ зависит от частоты и содержания общения, а также качества профессиональной медиации, которая может осуществляться при встречах (и чьи качественные требования могут превосходить требования, необходимые при встречах детей с их разорванными отношениями или разведёнными родителями).



Другие психологи настаивают на важности для развития ребёнка безопасности, продолжительности и прогнозируемости связи с родителями и на этом основании делают вывод о необходимости того, чтобы юридическими родителями признавались те лица, которые воспитывают ребёнка и окружают его заботой и нежностью в повседневной жизни. При помещении ребёнка в приёмную семью с разрывом личных отношений или при усыновлении без согласия биологических родителей дети оказываются таким образом отрезанными от семьи своего происхождения и могут испытать ощущения, близкие, например, к похищению, что может потенциально иметь отрицательные последствия для формирования их личности. С другой стороны, некоторые подростки и молодые совершеннолетние, помещённые в приёмную семью, сожалеют, что не были усыновлены ею, и даже просят об усыновлении впоследствии. Всё это подчёркивает разнообразие в опыте и потребностях.

## Каковы последствия для политики в области защиты детства?

Некоторые поспешные решения, нацеленные на быстрое отделение ребёнка от семьи его происхождения, могут противоречить установкам Конвенции о правах ребёнка, провозглашающей приоритет сохранения ребёнка в семье происхождения и вспомогательный характер его передачи на воспитание, включающей и усыновление. И особенно если такая практика не гарантирует эффективной возможности сохранения родственных связей с биологическими родителями до принятия решения об отделении. Проблема, однако, остаётся в том, чтобы определить, как долго должны приниматься разумные меры по поддержке связи с биологическими родителями, так как ребёнок также имеет право на принятие мер в отношении него в возможно быстрые сроки. И действительно, он ощущает временный характер своего положения совсем не так, как взрослые, и время, проведённое в негативном окружении, может иметь серьёзные последствия для его развития.

Как следует из вышеизложенного, не существует простого решения этой очень чувствительной и сложной проблемы. Напротив, любой однозначный ответ может оказаться идеологизированным и не отвечать потребностям и наилучшим интересам каждого из вовлечённых детей. Поэтому представляется, что проблема на самом деле состоит в равновесии разных практик, их постоянной постановке под сомнение, их индивидуализации на основе тщательного изучения ситуации вокруг каждого конкретного ребёнка и каждой семьи, в рамках выработки жизненного плана для ребёнка. Если Вы хотите поделиться Вашим опытом или мыслями, можете присылать в наш адрес информацию о применяемых в Вашей стране практиках.

### Примечания:

- Совет Европы, Конференция *Les enjeux dans les procédures d'adoption en Europe (Цели и задачи процедуры усыновления в Европе)*, декабрь 2009 года, см. на сайте: [http://www.coe.int/t/dghl/standardsetting/family/adoption\\_conference\\_FR.asp](http://www.coe.int/t/dghl/standardsetting/family/adoption_conference_FR.asp); в частности: Lammerant, I., *Le droit à une famille? Analyse du cadre juridique existant* (И. Ламмеран, *Право на семью? Анализ существующего правового режима*), см.: <http://www.coe.int/t/dghl/standardsetting/family/Adoption%20conference/Presentation%20Isabelle%20Lammerant.pdf>; и Berro-Lefèvre, I., *La jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme en matière d'adoption* (И. Берро-Лефевр, *Практика Европейского суда по правам человека в области усыновления*), см.: <http://www.coe.int/t/dghl/standardsetting/family/Adoption%20conference/Presentation%20I%20BERRO-LEFEVRE%20REV.pdf>;
- Delion, P., *La fonction parentale* (П. Делион, *Обязанности родителей*), 2<sup>nd</sup> ed., <http://www.yapaka.be>, Brussels, 2011;
- Lammerant, I., *L'adoption et les droits de l'homme en droit comparé* (И. Ламмеран, *Усыновление и права человека в сравнительном праве*), Bruylant, Brussels and L.G.D.J., Paris, 2001.



## Международная семейная медиация: инструмент для предотвращения разрыва отношений между родителями и детьми, находящимися далеко друг от друга

*Транснациональные разводы, осуществление права на посещение за границей, страх похищения ребёнка, осуществление родительских прав на расстоянии, - таковы проблемы, которые могут быть решены с помощью международной семейной медиации. Медиация как дополнение к юридическим средствам урегулирования конфликтов делает возможным достижение реалистичных соглашений с учётом географической и финансовой семейной ситуации.*

Политические дискуссии об институционализации и профессионализации практики семейной медиации для урегулирования конфликтов международного характера продолжают почти десятилетие в рамках таких организаций, как Гагская конференция по международному частному праву и Европейский союз. Эти усилия отражают важность применения семейной медиации – или, в общем, методов дружественного урегулирования конфликтов – как дополнительного по отношению к закону средства в трансграничных процедурах, а также юридических системах по всему миру.

### Контекст и международное значение

Двунациональные, мигрирующие и экспатрированные семьи становятся всё более многочисленными и распространяются по всему миру. Когда возникают споры или разногласия, дети становятся основной проблемой. Возможности строго юридического урегулирования могут быть ограниченными: трансграничный разрыв отношений между парами и переезд за границу части семьи создают сложную юридическую ситуацию, в которой должны приниматься во внимание правовые нормы как минимум двух стран, а также культурные интерпретации семьи и её реорганизации в связи с разрывом отношений между родителями. Более того, примерно половина государств мира не являются Договаривающимися сторонами конвенций, регулирующих трансграничные посещения (Гагская конвенция 1996 года) и незаконное перемещение или невозвращение детей, больше известное как «похищение» (Гагская конвенция 1980 года). Для семьи географическое расстояние – часто значительное – имеет большое значение и

может создавать трудности для осуществления родительских прав и поддержания связи между детьми и родителями. В наиболее экстремальных случаях похищения детям приходится постоянно жить в бегах, под чужим именем и порой считать второго родителя умершим.

### Каковы преимущества международной семейной медиации?

Она позволяет находящимся в кризисе родителям выработать соглашение, принимающее во внимание интересы и потребности всех членов семьи и соответствующее их финансовой, географической и эмоциональной реальности. Этот метод, основывающийся на необходимости диалога, помогает родителям и детям найти своё место в новой семейной конфигурации, даже в контексте конфликтного разрыва отношений: несмотря на географическое расстояние он позволяет родителям договориться и решить вместе все вопросы воспитания, повседневной жизни, школьной и внешкольной жизни их детей. Большое преимущество медиации состоит в том, что она позволяет обсудить все проблемы, беспокоящие участников (не только родительские права и обязанности и право на посещение), и предоставляет возможность участия в обсуждении всех лиц, имеющих важное значение в жизни ребёнка. И хотя медиация рекомендуется не во всех ситуациях, она позволяет, тем не менее, реалистично предвидеть будущее и сэкономить немало средств, когда участники прилагают все усилия к урегулированию конфликта.

Медиаторы в спорах, вовлекающих международный компонент, знают их специфику и даже проходят специальную



подготовку в отношении особых правовых условий, связанных с межнациональным контекстом; достигнутое в ходе медиации соглашение может быть обязательным и подлежать принудительному исполнению. Более того, медиация ставит во главу угла интересы детей и имеет целью найти решения, соблюдающие их права, как они закреплены в Конвенции ООН о правах ребёнка, то есть действует в наилучших интересах детей для обеспечения их благополучия и развития.

### **Институционализация практики**

Процесс институционализации начался с принятия Руководства по политике Европейского союза в области медиации и был продолжен работой Гаагской конференции по международному частному праву по различным вопросам (например, о признании соглашений, достигнутых на медиации, для придания им обязательной силы и возможности исполнения во всех странах, имеющих отношение к конфликту). Более того, растущее число государств содействует использованию международной семейной медиации, взаимодействуя через административные и судебные власти с медиативными службами, специализирующимися в урегулировании трансграничных семейных конфликтов и случаев похищения детей. Институционализация выражается также в профессионализации практики, в частности, благодаря росту числа специализированных обучающих программ и организации компетентных медиаторов в региональные сети в различных частях мира.

Указанные мероприятия всё более упрощают возможность использования медиации в

семейных конфликтах. Семьи утверждают, что они удовлетворены результатами медиации, даже когда они не смогли решить все проблемы. Не подлежит сомнению, что медиация является ценным инструментом для предотвращения болезненных последствий для детей, вовлечённых в трансграничный разрыв отношений и рискующих утратить связь с одним из родителей или забыть родной язык.

### **Участие МСС**

В 2010 году МСС начала глобальный проект, направленный на содействие институционализации на практике. Начальный проект отвечает срочной необходимости информирования семей о преимуществах медиации и «официальному характеру» её практики в рамках международных правовых и судебных процедур. Недавно МСС опубликовала руководство, включающее подробную информацию о процессе медиации, его взаимодействии с правовой системой, а также личные истории участников и практические советы. Данное руководство может быть использовано специалистами в области права и психосоциологии, работающими в области защиты семьи.

Разрабатывается многоязычный веб-сайт, содержащий текст руководства и дополнительную информацию и материалы о специфических правовых рамках медиации в разных странах. Второй проект будет направлен на поддержку специалистов в области медиации во всех регионах с целью гармонизации их опыта в отношении трансграничных семейных конфликтов по всему миру.

---

#### **Примечание:**

Для получения дальнейшей информации по данной теме связывайтесь с координатором проекта Сильджией Каратш (Ciglia Caratsch, Project Coordinator): [ciglia.caratsch@iss-ssi.org](mailto:ciglia.caratsch@iss-ssi.org), +41 22 906 77 00; руководство можно купить на сайте: [http://www.iss-ssi.org/venteonline/product.php?id\\_product=27](http://www.iss-ssi.org/venteonline/product.php?id_product=27).



## ПРЕДСТОЯЩИЕ КОНФЕРЕНЦИИ И СЕМИНАРЫ

- **Великобритания:** *Aiming higher: Improving educational outcomes for children and young people in care (Целься выше: улучшение результатов воспитания детей и подростков, за которыми осуществляется уход)*, BAAF, London, 21 января 2015 года. Дополнительную информацию см. на сайте: <http://www.baaf.org.uk/training/allevvents/2015-01-21t000000>.
- **США:** *29<sup>th</sup> Annual Conference on Treatment Foster Care (XXIX Ежегодная конференция о лечении в патронатной семье)*, Foster Family-based Treatment Association (FFTA), Денвер, 2 – 5 августа 2015 года. Срок для предоставления докладов – до 31 декабря 2014 года. Дополнительную информацию см. на сайте: <https://www.imis100us2.com/FFTA/FFTA/Default.aspx?hkey=5f6d7036-4bae-4187-8abd-598420d96f8b&WebsiteKey=fe1f38b5-a601-4670-bea7-0fdd03ddd3f0>.
- **Электронное обучение:** Онлайн курс «Защита детей», Human Rights Education Associates, 14 января - 24 февраля 2015 года. Дополнительную информацию см. на сайте: [http://www.hrea.org/index.php?base\\_id=1570&language\\_id=1](http://www.hrea.org/index.php?base_id=1570&language_id=1).

МСС выражает благодарность правительствам (включая некоторые федеральные штаты) следующих стран за финансовую поддержку публикации данного Ежемесячного обозрения: Андорра, Австралия, Бельгия, Канада, Кипр, Дания, Финляндия, Франция, Германия, Исландия, Ирландия, Италия, Люксембург, Мальта, Монако, Новая Зеландия, Нидерланды, Норвегия, ЮАР, Испания, Швеция и Швейцария

Русскоязычное издание ежемесячного обозрения Международной социальной службы подготовлено и распространяется в сотрудничестве с АНО «Центр медиации и права» ([www.mediacia.com](http://www.mediacia.com)).

